

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire est interdit.

Orthographe et présentation (2 points).

INMORALIDAD

Gritos, silbidos¹, injurias, carcajadas². Asustado, me pegué a las faldas de mi madre, mientras la gente corría alrededor.

Y por una de las callejas³ del mercado pude ver cómo aparecía una mulata⁴ joven y alta, que con ademanes enérgicos trataba de abrirse paso entre la turba⁵ que la perseguía. Unas gruesas

5 señoras vinieron junto a nosotros y con amplios gestos de indignación, exclamaban :

-¡Qué barbaridad ! ¡Qué insolencia ! ¡Mira que atreverse⁶ a salir a la calle con una falda⁷ – pantalón ! ¡Deberían llamar a la policía ! ¡Qué inmoralidad !

- Esta debe ser una de esas feministas, que quieren que la mujer tenga derecho a votar. ¡Qué horror !

10 -¡La juventud de ahora está perdida !

- Pero, señora – intervino un joven de lentes-, la falda-pantalón está de moda en París.

-¡Qué moda ni moda ! ¡Esos son inventos ! Mira que pretender que nos vistamos igual que los hombres. Se me erizan los pelos de pensarlo. ¡Qué inmoralidad !

Y siguieron parlotando a su antojo⁸, mientras todo aquel barullo se alejaba detrás de la
15 mulata.

Según E. Vian Ruíz (autor cubano)

¹ sifflets

² éclats de rire

³ pequeñas calles

⁴ mulâtresse

⁵ foule

⁶ oser

⁷ jupe

⁸ à leur guise

DIPLOME NATIONAL DU BREVET		
Série : Toutes séries		
Épreuve : ESPAGNOL		
Session : JUIN 2004	Durée : 01H30min.	Nombre de pages : 2
GROUPEMENT INTERACADEMIQUE II		SUJET NORMAL

I – COMPREHENSION (6 points)

- 1) ¿ Dónde pasa la escena ? ¿ Quién cuenta la historia ? (2 points)
- 2) ¿ Por qué estaban indignadas las gruesas señoras ? (2 points)
- 3) Traduisez de la ligne 3 à la ligne 4 : « Y por una de las callejas del mercado ... »
jusqu'à « perseguía ». (2 points)

II – COMPETENCE LINGUISTIQUE (5 points)

- 1) Recopiez et complétez avec SER ou ESTAR les deux phrases suivantes : (2 points)
La mulata joven, vestida de moda.
La gente corriendo alrededor. Dicen que una feminista.
- 2) Mettez la phrase suivante à la 2^{ème} personne du singulier : (1 point)
« Me pegué a las faldas de mi padre ».
- 3) Remplacez le verbe souligné par une tournure équivalente : (1 point)
Deberían llamar a la policía.
- 4) Conjuguez les verbes soulignés au passé en respectant la concordance des temps. (1 point)
« quieren que la mujer tenga derecho a votar . »

III – EXPRESSION ECRITE (7 points)

A tu parecer, ¿son las mujeres de hoy las iguales de los hombres ?
(environ 50 mots).